Jiffy™ COMPOSITE SYSTEM

Jiffy™ natural

Sistema de Acabamento e Polimento Jiffy

Instruções de Uso

Imagem meramente ilustrativa.

ULTRADENT

DESCRIÇÃO E INDICAÇÃO DE USO:

JIFFY™

- Os polidores Jiffy são excelentes para contorno, acabamento e polimento de resinas compostas.
- Disponível em 3 granulações, suavize irregularidades mais abruptas com o polidor Jiffy grosso (verde), siga com o polidor Jiffy médio (amarelo) para suavizar irregularidades menores e dê acabamento final com o polidor Jiffy fino (branco).
- Borrachas abrasivas, impregnadas com sílica.
- Material sem látex.
- Autoclaváveis.

Polidor grosso
(taça, disco e ponta)

Polidor médio
(taça, disco e ponta)

Polidor fino
(taça, disco e ponta)

JIFFY™ Natural

- As espirais diamantadas Jiffy Natural se adaptam naturalmente a todas as superfícies dos dentes.
- Disponíveis em 2 granulações, Jiffy Natural média (amarela) e Jiffy Natural fina (branca).
- Recria facilmente o brilho do esmalte natural.
- Autoclaváveis e de altíssima durabilidade.

Espiral média

Espiral fina

JIFFY™ Brush

- Os formatos das escovas Jiffy Brush possibilitam acesso as superfícies oclusais e côncavas para polimento de resina composta ou cerâmica.
- Cada cerda contém milhares de partículas polidoras de carbeto de silício.

Escova regular

Escova ponta

INSTRUÇÕES DE USO:

1. Instalar o mandril no contra ângulo.
2. Encaixar a escova na extremidade do mandril.
3. Verificar encaixe perfeito.
4. Utilizar o produto.

Jiffy™ (abrasiva)

Velocidade recomendada:
7500 – 10000 RPM

Ajustes - Cúspides, vestibular e áreas cervicais.

Ajustes - Superfícies vestibulares.

Ajustes - Oclusal, superfícies oclusais e vestibulares.

Jiffy™ (média)

Velocidade recomendada:
7500 – 10000 RPM

Polimento - Margens e superfícies vestibulares.

Polimento - Superfícies oclusais e vestibulares.

Polimento - Superfícies oclusais e vestibulares.

Jiffy™ (fina)

Velocidade recomendada:
5000 – 7000 RPM

Polimento final - Cúspides, face vestibular e áreas cervicais.

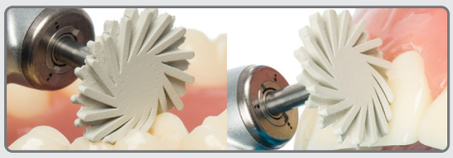
Polimento final - Superfícies vestibulares.

Polimento final - Superfícies oclusais e vestibulares.

Jiffy™ Natural

Velocidade recomendada:
5000 – 8000 RPM (média)

Velocidade recomendada:
2000–4000 RPM (fina)


Use as espirais Jiffy Natural média (amarela) e fina (branca) para polir todas as áreas, exceto perto da cervical.

Jiffy™ Brush

Velocidade recomendada:
1000 – 3000 RPM

Polimento final - Todas as superfícies.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA, DESINFECÇÃO E ESTERILIZAÇÃO:

JIFFY™

1. Limpeza e Desinfecção:

Proceder com o procedimento de limpeza automatizado (recomendado) ou manual.

1.1. Procedimento Automatizado:

a. Enxague o dispositivo com água corrente.

b. Acomode o dispositivo no equipamento de limpeza/desinfecção.

c. Adicione o agente de limpeza apropriado (e que não seja à base de aldeídos) e de acordo com as instruções do fabricante do equipamento de limpeza/desinfecção.

d. Inicie o ciclo desejado de limpeza/desinfecção.

e. Após finalizar o programa de limpeza/desinfecção, remova o dispositivo do equipamento de limpeza/desinfecção e seque o dispositivo, preferencialmente, com ar comprimido limpo.

f. Faça uma inspeção visual para checar a limpeza e integridade do dispositivo. Em caso de visualizar contaminação no dispositivo, o procedimento de limpeza/desinfecção deve ser repetido.

g. Se o procedimento realizado for apenas de limpeza mecânica (não considerando desinfecção), uma desinfecção final em um esterilizador à vapor (com prateleiras ou bandejas) e sem uso de embalagem, é requerida.

1.2. Procedimento Manual:

a. Enxague o dispositivo com água corrente. Use uma escova de Nylon. NOTA: Use uma escova adequada para limpeza de orifícios.

b. Realize a limpeza e a desinfeção química com soluções adequadas (e livres de aldeídos). Insira o dispositivo médico na solução e garanta que não há bolhas de ar.

c. O tempo de reação se inicia com a inserção do último dispositivo médico e de acordo com as instruções do fabricante da solução de desinfecção.

d. Após o término do tempo de desinfeção, enxague o dispositivo médico com água deionizada em abundância.

e. Seque o dispositivo para remover a umidade residual, preferencialmente, utilizando ar comprimido (limpo).

f. Faça uma inspeção visual para checar a limpeza e integridade do dispositivo. Em caso de visualizar contaminação no dispositivo, o procedimento deve ser repetido.

g. Se o procedimento realizado não considerar desinfecção, uma desinfecção final em um esterilizador à vapor (com prateleiras ou bandejas) e sem uso de embalagem, é requerida.

2. Esterilização:

Esterilização à vapor, com pré vácuo, ciclo completo 134°C/3,1 bar por pelo menos 5 minutos, secagem de 10 minutos. Não exceder 135°C. Utilizar embalagem adequada para esterilização.

JIFFY™ Natural

1. Pré-tratamento:

Limpar imediatamente após a utilização com uma escova (plástico) sob água corrente.
Equipamento: escova de plástico (p. ex., Interlock, #09084), água da torneira (20± 2 °C) (pelo menos, água potável).
- Enxaguar os polidores sob água corrente durante 60 segundos e escová-los bem com uma escova de plástico, sobretudo nas áreas de difícil acesso da cabeça (cerdas, pontas de cerdas de silicone).

2. Limpeza e Desinfecção:

2.1. Limpeza Manual:

NOTA: a contaminação maior na superfície dos instrumentos tem de ser eliminada antes do reprocessamento manual (ver pré-tratamento) Equipamento: detergente enzimático multifásico (p. ex., Dürr Dental, ID 215), água da torneira/água corrente (20± 2 °C) (pelo menos, água potável), banho de ultrassons (p. ex., Sonorex Digital 10P).

a. Preparar a solução de limpeza de acordo com as instruções do fabricante (foi validada a solução Dürr Dental ID 215 2%) e dispensar num banho de ultrassons.
b. Imergir completamente os polidores na solução.
c. Deixar os produtos no banho de ultrassons durante 1 minuto.
d. Retirar os polidores da solução de limpeza e exaguá-los bem (30 segundos) sob água corrente.
e. Verificar a limpeza. Se a contaminação continuar a ser visível, repetir os passos acima.

2.2. Desinfecção Manual (com posterior esterilização):

Equipamento: Pelo menos, desinfetante de instrumentos virucida limitado (listado na VAH - ou, pelo menos, listado na IHO com testes de acordo com a DVV (Deutsche Vereinigung zur Bekämpfung der Viruskrankheiten e.V. - Associação Alemã de Combate às Doenças Virais)), p. ex., à base de composto(s) quaternário(s) de amónio, alquilamina(s)/derivado(s) de alquilamina, guanidina(s)/derivado(s) de guanidina (p. ex., Dürr Dental, ID 212), de preferência, água totalmente deionizada (água deionizada, de acordo com a recomendação KRINKO/BfArM isenta de microrganismos patogênicos facultativos), banho de ultrassons (p. ex., Sonorex Digital 10P), pano que não solte fios/fibras.

a. Preparar a solução desinfetante de acordo com as instruções do fabricante (foi validada a solução Dürr Dental ID 212 2%) e dispensar num banho de ultrassons.
b. Imergir completamente os polidores na solução desinfetante.
c. Deixar os produtos no banho de ultrassons durante 2 minutos.
d. Tempo de atuação adicional à solução desinfetante durante 5 minutos de acordo com as instruções do fabricante do desinfetante.
e. Retirar os polidores da solução desinfetante e deixá-los escorrer.
f. Enxaguar os produtos com água deionizada durante 30 segundos.
g. Secar com um pano estéril descartável que não solte fios/fibras ou, se necessário, com ar comprimido medicinal.

2.3. Procedimento Automatizado:

NOTA: A contaminação maior na superfície dos instrumentos tem de ser eliminada antes do reprocessamento automático (ver pré-tratamento).

Equipamento: Máquina de limpeza e desinfeção em conformidade com a norma DIN EN ISO 15883-1+2 com programa térmico (temperatura 90 °C a 95 °C), detergente: detergente ligeiramente alcalino (p. ex., Dr. Weigert neodisher MediClean Dental).

a. Colocar os instrumentos num tabuleiro adequado para peças pequenas no suporte de carga, de forma que todas as superfícies dos instrumentos sejam limpas e desinfetadas.
b. Fechar a máquina e iniciar o programa, ver tabela abaixo para a sequência do programa.

FASE DO PROGRAMA	ÁGUA	DOSAGEM	TEMPO	TEMPERATURA
Pré-enxaguamento	Agua fría		5 min	
Dosagem do detergente		De acordo com as instruções do fabricante		De acordo com as instruções do fabricante
Limpar	Água totalmente deionizada		10 min	55 ºC
Enxaguar	Água totalmente deionizada		2 min	
Desinfetar	Água totalmente deionizada		3 min	Valor A0 > 30001 (p. ex., 90 ºC, 5 min)
Secagem			15 min	Até 120 ºC
[1] As autoridades podem prescrever outros regulamentos de operação (parâmetros de desempenho de desinfeção) na sua área de competência.				

c. Retirar os instrumentos no final do programa.
d. Verificar se os instrumentos estão secos, se necessário, secar com ar comprimido medicinal.
e. A inspeção visual quanto a limpeza é feita depois da retirada da máquina. Se a contaminação continuar a ser visível, voltar a limpar manualmente os dispositivos médicos. Em seguida, os dispositivos médicos limpos pela segunda vez devem voltar a ser reprocessados automaticamente.

3. Manutenção, inspeção e verificação:
- Equipamento: Lupa iluminada (3-6 dioptrias).
- Todos os instrumentos têm de ser inspecionados visualmente quanto a limpeza, integridade e funcionalidade, se necessário com uma lupa iluminada (3-6 dioptrias).
- Todos os instrumentos devem ser verificados quanto a danos e desgaste. Os dispositivos médicos danificados não podem voltar a ser usados, devendo ser descartados.

4. Embalagem:
- Equipamento: Embalagem de papel e película (p. ex., steriCLIN, ref. 3FKFB210112 e 3FKFB210140), dispositivo de selagem (p. ex., HAWO, tipo 880 DC-V).
- Deve ser usado um procedimento adequado (sistema de barreira estéril) para embalar os instrumentos. Embalagem em conformidade com a norma DIN EN ISO 11607.
- Deve ser usado um sistema de barreira estéril (p. ex., embalagem de papel e película) em conformidade com a norma DIN EN ISO 11607, próprio para esterilização a vapor segundo o fabricante. Os instrumentos são embalados duplamente. A embalagem tem de ser suficientemente grande para evitar forçar o cordão de selagem.
NOTA: depois da selagem a quente, o cordão de selagem tem de ser verificado visualmente quanto a eventuais defeitos. Em caso de defeitos, a embalagem tem de ser aberta e o instrumento tem de ser novamente embalado e selado.

5. Esterelização:
- Dispositivo: Esterilizador em conformidade com a norma DIN EN 285 ou esterilizador a vapor pequeno em conformidade com a norma DIN EN 13060, processo do tipo B.
- Processo: Esterilização a vapor com pré-vácuo fracionado, 134 °C, tempo de retenção mín. 3 min (na Alemanha, em conformidade com a recomendação KRINKO/BfArM 134 °C, mín. 5 min) ou 132 °C, mín. 3 min (parâmetro de validação).
- São possível tempos de retenção mais longos.

5.1. Colocar os produtos embalados na câmara de esterilização
5.2. Iniciar o programa.
5.3. Retirar os produtos no final do programa e deixá-los arrefecer.
5.4. A seguir, verificar a embalagem quanto a eventuais danos. As embalagens com falhas devem ser consideradas não-estéreis. Os instrumentos têm de ser novamente embalados e esterilizados.

6. Armazenamento
- Período de armazenamento de acordo com as respetivas especificações.
- Recomenda-se manter os instrumentos embalados e protegidos contra recontaminação em embalagens para artigos estéreis ou retentores comprovadamente apropriados.

JIFFY™ Brush

1. Princípios:
Todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados antes de cada uso; isto aplica-se em particular à primeira utilização após a entrega, uma vez que todos os instrumentos são expedidos não esterilizados.
A limpeza e desinfecção eficientes são pré-requisitos indispensáveis para uma esterilização eficaz.

2. Fundamentos:
Um método mecânico WD deve ser usado preferencialmente para limpeza e desinfecção.
Um procedimento manual - devido à eficácia e reprodutibilidade significativamente menor, mesmo quando se usa um banho ultrassônico - só deve ser usado se um procedimento mecânico não estiver disponível.
O pré-tratamento deve ser realizado em ambos os casos.

3. Pré-tratamento:
A sujeira aparente deve ser removida dos instrumentos imediatamente após seu uso (dentro de no máximo 2 horas):
a. Desmonte os instrumentos o máximo possível (se aplicável)
b. Enxágue os instrumentos por pelo menos 1 min em água corrente (temperatura <35 ° C).
Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
c. Coloque os instrumentos desmontados pelo menos durante o tempo de ação fornecido no banho de pré-limpeza de forma que os instrumentos fiquem suficientemente cobertos. Certifique-se de que os instrumentos não se tocam. Garanta a pré-limpeza escovando completamente todas as superfícies internas e externas e o uso de ultrassom.
Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
d. Ative o ultrassom novamente pelo tempo de ação especificado (mas não inferior a 5 min).
e. Agora remova os instrumentos do banho de pré-limpeza e enxágue-os completamente pelo menos três vezes (pelo menos 1 minuto) com água.
Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
f. Verifique os instrumentos. No caso de resíduos visíveis, repita os passos 2 a 4 e verifique novamente. Descarte o instrumento se o resíduo ainda estiver visível. Certifique-se ao selecionar o agente de limpeza adequado.
As concentrações, temperaturas e tempos de ação, bem como as recomendações para o enxágue posterior especificadas pelo fabricante do agente de limpeza ou agentes de limpeza e desinfecção, devem ser absolutamente cumpridas.
Use apenas soluções recentemente preparadas, bem como água estéril ou com baixa contagem microbiana (máx. 10 ufc / mL),

bem como baixo teor de endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxina / mL).
g. Para secar, use apenas um pano macio, limpo e sem fiapos e / ou ar filtrado.

4. Limpeza e Desinfecção Mecânica:
As concentrações, temperaturas e tempos de ação, bem como as recomendações para o enxágue posterior especificadas pelo fabricante do agente de limpeza ou desinfetante, devem ser absolutamente respeitadas. Procedimento:

a. Desmonte os instrumentos o máximo possível.
b. Coloque os instrumentos desmontados no equipamento WD (washer desinfector) usando uma pequena cesta de peças.
c. Inicie o programa.
d. Remova os instrumentos do WD (Washer Desinfector) após a conclusão do programa.
e. Verifique e embale os instrumentos imediatamente após a remoção.

5. Limpeza e Desinfecção Manual:
- As concentrações, temperaturas e tempos de ação, bem como as recomendações para o enxágue posterior especificadas pelo fabricante do agente de limpeza e desinfecção, devem ser absolutamente cumpridas.
- Use apenas soluções que foram preparadas recentemente, bem como água estéril ou com baixa contagem microbiana (máx. 10 ufc / mL), bem como baixo teor de endotoxinas (máx. 0,25 unidades de endotoxina / mL).
- Para secar, use apenas um pano macio, limpo e sem fiapos e / ou ar filtrado.

5.1. Limpeza

a. Desmonte os instrumentos o máximo possível (retire da peça mecânica).
b. Coloque os instrumentos desmontados pelo menos pelo tempo de ação previsto no banho de limpeza de forma que os instrumentos fiquem suficientemente cobertos. Certifique-se de que os instrumentos não se tocam. Garanta a limpeza escovando completamente todas as superfícies internas e externas com uma escova macia. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada).
c. Ative o ultrassom novamente pelo tempo de ação especificado (mas não inferior a 5 min).
d. Agora remova os instrumentos do banho de limpeza e enxágue-os completamente pelo menos três vezes (pelo menos 1 minuto) com água.
e. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
f. Verifique os instrumentos.

5.2. Desinfecção

a. Coloque os instrumentos desmontados, limpos e controlados pelo tempo de ação previsto no banho de desinfecção de forma que os instrumentos fiquem suficientemente cobertos. Certifique-se de que os instrumentos não se tocam. Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos pelo menos cinco vezes no início e no final do tempo de ação usando uma seringa descartável (volume mínimo 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
b. Agora remova os instrumentos do banho de desinfecção e, em seguida, enxágue-os bem pelo menos cinco vezes (pelo menos 1 minuto) com água.
Enxágue todos os espaços internos dos instrumentos três vezes usando uma seringa descartável (volume mínimo de 5 mL) com uma agulha descartável acoplada.
c. Seque os instrumentos soprando-os para fora / para fora com ar comprimido filtrado.
d. Embale os instrumentos imediatamente após a remoção.

6. Esterilização:

- Temperatura máxima de esterilização 134 °C.
- Tempo de esterilização (tempo de exposição com temperatura de esterilização): 5 minutos, à 132-134 °C.

NOTA:

- O processo de esterilização rápido é proibido.
- Além disso, não use qualquer esterilização por ar quente, esterilização por radiação, formaldeído ou esterilização por óxido de etileno, bem como esterilização por plasma.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- O uso da família de produto Jiffy™ em procedimentos para os quais não foram destinados, pode resultar em danos ou destruição do instrumento.
- A família de produto Jiffy™ deve ser limpa antes de cada uso.
- O instrumento pode ser utilizado somente por profissionais que tenham sido treinados adequadamente e que possuam conhecimento e experiência suficiente com relação ao mesmo.
- Antes da utilização da família de produto Jiffy™, os seus componentes e acessórios devem ser inspecionados a fim de se detectar qualquer dano ou mau funcionamento. Não utilize o produto se houver dano aparente.
- A queda indevida pode causar danos ao produto. Desta forma, manuseie cuidadosamente e conserve adequadamente o produto após o seu uso.
- Durante o uso e processamento das Jiffy's, utilize roupas de proteção, luvas, óculos de proteção.

CONTRAINDICAÇÕES:

Pacientes com alergia conhecida aos componentes dos produtos, os mesmos não devem ser utilizados.

Jiffy
Artigos Odontológicos Abrasivos (2101060)
ANVISA nº: 80279910016

Jiffy Natural
Material de Acabamento e Polimento (2101272)
ANVISA nº: 80279910091
Condições de transporte e armazenamento: Temperatura ambiente.

Jiffy Brush
Escova Odontológica Para Profilaxia (2101160)
ANVISA nº: 80279910030
Condições de transporte e armazenamento: Temperatura ambiente.

Responsável Técnico: Claudia Cavani Kurozawa
CRQ/SP nº: 04261572

PRODUTO NÃO ESTÉRIL.
ESTERILIZAR ANTES DO USO.
SOMENTE PARA USO PROFISSIONAL.

Fabricado por:
Ultradent Products Inc.
505 West 10200 South
South Jordan, UT 84095 USA
Ultradent do Brasil Produtos Odontológicos Ltda.
CNPJ: 06.295.846/0001-82
Alameda Ezequiel Mantoanelli, 2121
Itaici – Indaiatuba – SP
CEP: 13340350

Importado e distribuído por:
Ultradent do Brasil Produtos Odontológicos Ltda.

© 2021 Ultradent Products, Inc. Todos os direitos reservados.
MP00340.2 301121